

EN

AP864141 CaraBeat RABS wireless speaker User manual



It is recommended to read this user manual carefully and keep it for future reference.

Specifications:

Wireless Version 5.4
Charging voltage: 5V===
Lithium battery: 1.200mAh 3.7V (6,66 Wh)
Time: 4-5 h Working
Operating distance: up to 10 meters
Frequency: 60HZ-18KHz
Impedance: 4ohms
Power output: 8W

Operation:

Long press the " " button to power on the speaker. From the wireless menu of your device, search for new devices and select "AP864141" to pair.

Once they are paired successfully, you will hear a notification sound and the blue indicator light will remain on.

The speaker power off automatically after 10 minutes without any operation.

Function:

- 1.Short press the " " : STOP/PLAY
- 2.Long press " " : Volume down
- 3.Short press " " : Next song
- 4.Long press " + " : Volume up
- 5.Short press " + " : Previous song

Long press the " " button to power off the speaker.

Charging:

Use the cable provided for charging. Connect the USB cable to computer/AC adapter. Connect the Type C end of this cable into this USB C port of your device.

During charging, the red indicator light will stay on. When the speaker is fully charged the indicator light will turn off.

Troubleshooting

Fault	Solution
Unable to pair up with other devices.	1. Check whether the speaker is still in the process of search or switch it off and on again. 2. There are too many wireless devices in the proximity that cause difficulty in connection. 3. Turn off other wireless devices.
The sound is low or distorted.	4. Check the wireless device volume and then adjust it to an appropriate level. 5. Recharge the battery.
Occasionally the music stops.	6. Check whether the speaker effective transmission range is exceeded or if there is an obstacle standing between the speaker and other wireless devices.

Warnings:

1. Do not expose this product to rain or damp conditions.
2. Prevent this item from falling as it could cause serious damage.
3. Do not dismantle, repair or modify this product by yourself, contact an authorized specialist.
4. In order to avoid any risk, do not dispose of this product inappropriately or throw it into the fire as there is a built-in Lithium battery.
5. Clean the speaker with a dry cloth.
6. Do not place this item near sources of heat or expose to direct sunlight.
7. Do not insert any metal objects into this device as there is a risk of causing a short circuit in the unit.
8. Keep out of reach of children.

This item is in conformity with the following standards:

- RoHS Directive 2011/65/EU and its subsequent amendments Directive (EU) 2015/863
- Radio Equipment Directive (RED) – Directive 2014/53/EU
- UK Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016/1101)
- UK Radio Equipment Regulations (SI 2017/1206)



This symbol both in the product and its user manual indicates that at the end of the devices electrical life, it should be recycled separately from your household waste. There are adequate means to dispose of this material for proper recycling. For more information, contact your local authorities.

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

Distributor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Hungary
Distributor's web site: <https://andapresent.com>
Distributor's electronic address: export@andapresent.hu
Registration number: 01-09-276783
Made in China



HU

AP864141 CaraBeat RABS vezeték nélküli hangszóró Használati útmutató



Javasolt ezt a felhasználói kézikönyvet figyelmesen elolvasni és későbbi hivatkozás céljából megőrizni.

Műszaki adatok:

Vezeték nélküli verzió 5.4
Töltési feszültség: 5V===
Lítium akkumulátor: 1.200mAh 3.7 V (6,66 Wh)
Üzemidő: 4-5 óra
Működési távolság: legfeljebb 10 méter
Frekvenciatartomány: 60Hz-18KHz
Impedancia: 4ohm
Kimeneti teljesítmény: 8 W

Használat:

Tartsa lenyomva hosszan a " " gombot a hangszóró bekapcsolásához. A vezeték nélküli eszköz menüjében keressen új eszközöket, majd válassza az "AP864141" nevű eszközt a párosításhoz.

Sikeres párosítás után egy értesítő hang hallható, és a kék jelzőfény folyamatosan világít.

A hangszóró 10 perc téltenség után automatikusan kikapcsol.

Funkciók:

- 1.Rövid gombnyomás a " " gombon: Lejátszás/Szünet
- 2.Hosszú gombnyomás a " " gombon: Hangerő csökkentése
- 3.Rövid gombnyomás a " " gombon: Következő szám
- 4.Hosszú gombnyomás a " + " gombon: Hangerő növelése
- 5.Rövid gombnyomás a " + " gombon: Előző szám

Tartsa lenyomva hosszan a " " gombot a hangszóró kikapcsolásához.

Töltés:

A töltéshez használja a mellékelt kábelt. Csatlakoztassa az USB-kábelt a számítógéphez vagy egy hálózati (AC) adapterhez. A kábel Type-C végét dugja a készülék USB-C csatlakozójába.

Töltés közben a piros jelzőfény világít. Amikor a hangszóró teljesen feltöltődött, a jelzőfény kialszik.

Hibaelhárítás

Hiba	Megoldás
Nem sikerül más eszközzel párosítani.	1. Ellenőrizze, hogy a hangszóró még keresési módban van-e, vagy kapcsolja ki, majd be újra. 2. Túl sok vezeték nélküli eszköz lehet a közelben, ami megnehezíti a csatlakozást. 3. Kapcsolja ki a többi vezeték nélküli eszközt.
A hang halk vagy torz.	4. Ellenőrizze a vezeték nélküli eszköz hangerőszintjét, majd állítsa megfelelő szintre. 5. Töltse fel az akkumulátort.
A zene időnként megszakad.	6. Ellenőrizze, hogy nem lépte-e túl a hangszóró hatékony átviteli hatótávolságát, illetve nincs-e akadály a hangszóró és a másik vezeték nélküli eszköz között.

Figyelmeztetések:

1. Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedves körülményeknek.
2. Óvja a készüléket az elejtéstől, mivel az súlyos károsodást okozhat.
3. Ne szerelje szét, ne javítsa és ne módosítsa a terméket saját maga; forduljon engedéllyel rendelkező szakemberhez.
4. A kockázatok elkerülése érdekében ne ártalmatlanítsa a terméket nem megfelelő módon vagy dobja tűzbe, mivel beépített lítium akkumulátort tartalmaz.
5. Száraz ruhával tisztítsa.
6. Ne tegye ki a készüléket hőforrás közelébe vagy közvetlen napfénynek.
7. Ne helyezzen fémtárgyakat a készülékbe, mert ez rövidzárlatot okozhat.
8. Tartsa gyermekektől elzárva.

Ez a termék az alábbi irányelveknek felel meg:

- RoHS irányelv 2011/65/EU és annak módosítása, az (EU) 2015/863 irányelv
- Rádióberendezésekről szóló irányelv (RED) – 2014/53/EU
- Egyesült Királyság elektromos berendezésekre vonatkozó biztonsági rendeletei (SI 2016/1101)
- Egyesült Királyság rádióberendezésekre vonatkozó rendeletei (SI 2017/1206)



Ez a szimbólum a termék csomagolásán és a használati útmutatóján jelzi, hogy a készülék élettartama lejártá után a szelektív gyűjtőbe kerüljön elkülönítve a háztartási hulladéktól. Ez a jel gondoskodik az alacsonyag megfelelő újrahasznosításáról. További információkért keresse a helyi hatóságot.

FIGYELMEZTETÉS: Robbanásveszély, ha nem megfelelő típusú elemet használ. A használt elemeket az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



Forgalmazó: ANDA Present Kft., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Magyarország
Forgalmazó web címe: <https://andapresent.com>
Forgalmazó e-mail címe: export@andapresent.hu
Cégjegyzékszám: 01-09-276783
Szármaazási ország: Kína

DE

AP864141 CaraBeat RABS kabelloser Lautsprecher Benutzerhandbuch




Es wird empfohlen, dieses Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen und für zukünftige Zwecke aufzubewahren.

Technische Daten:

Drahtlose Version 5.4
Ladespannung: 5V===
Lithium-Batterie: 1.200mAh 3.7V (6,66 Wh)
Betriebszeit: 4-5 Std.
Reichweite: bis zu 10 Meter
Frequenz: 60HZ-18KHz
Impedanz: 4ohms
Ausgangsleistung: 8W






Operation:


Halten Sie die "  " Taste lange gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten.
Öffnen Sie auf Ihrem Gerät das Menü für kabellose Verbindungen, suchen Sie nach neuen Geräten und wählen Sie "AP864141" zum Koppeln aus.

Nach erfolgreicher Kopplung hören Sie einen Bestätigungston, und die blaue Kontrollleuchte leuchtet dauerhaft.

Der Lautsprecher schaltet sich automatisch nach 10 Minuten ohne Bedienung aus.

Funktionen:

1. Kurzes Drücken der "  " Taste: Stopp/Wiedergabe
2. Langes Drücken der "  " Taste: Lautstärke verringern
3. Kurzes Drücken der "  " Taste: Nächster Titel
4. Langes Drücken der "  " Taste: Lautstärke erhöhen
5. Kurzes Drücken der "  " Taste: Vorheriger Titel

Halten Sie die "  " Taste lange gedrückt, um den Lautsprecher auszuschalten.

Aufladen:

Verwenden Sie zum Aufladen das mitgelieferte Kabel. Schließen Sie das USB-Kabel an einen Computer oder ein Netzteil an. Verbinden Sie das Type-C-Ende des Kabels mit dem USB-C-Anschluss Ihres Geräts.

Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Kontrollleuchte. Sobald der Lautsprecher vollständig aufgeladen ist, erlischt die Kontrollleuchte.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Keine Verbindung möglich.	1. Überprüfen Sie, ob sich der Lautsprecher noch im Suchmodus befindet, oder schalten Sie ihn aus und wieder ein. 2. Es befinden sich zu viele kabellose Geräte in der Nähe, was die Verbindung erschwert. 3. Schalten Sie andere kabellose Geräte aus.
Leiser oder verzerrter Ton.	4. Überprüfen Sie die Lautstärke des verbundenen Geräts und passen Sie sie auf ein geeignetes Niveau an. 5. Laden Sie den Akku erneut auf.
Musikwiedergabe stoppt gelegentlich.	6. Prüfen Sie, ob die effektive Übertragungsbereichweite des Lautsprechers überschritten wurde oder ob sich ein Hindernis zwischen dem Lautsprecher und anderen kabellosen Geräten befindet.

Warnhinweise:

1. Setzen Sie dieses Produkt keinem Regen oder feuchten Bedingungen aus.
2. Verhindern Sie, dass das Gerät herunterfällt, da dies zu schweren Schäden führen kann.
3. Zerlegen, reparieren oder verändern Sie dieses Produkt nicht selbst; wenden Sie sich an einen autorisierten Fachmann.
4. Um jegliches Risiko zu vermeiden, entsorgen Sie dieses Produkt nicht unsachgemäß und werfen Sie es nicht ins Feuer, da eine Lithium-Batterie eingebaut ist.
5. Reinigen Sie den Lautsprecher mit einem trockenen Tuch.
6. Platzieren Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
7. Führen Sie keine Metallgegenstände in dieses Gerät ein, da die Gefahr eines Kurzschlusses besteht.
8. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Dieses Produkt entspricht folgenden Richtlinien:

- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und (EU) 2015/863
- Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU
- Britische Vorschriften für die Sicherheit elektrischer Geräte (SI 2016/1101)
- Britische Vorschriften für Funkanlagen (SI 2017/1206)



Dieses Symbol auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner elektrischen Lebensdauer getrennt vom Hausmüll recycelt werden muss. Es gibt geeignete Möglichkeiten, dieses Material für ein ordnungsgemäßes Recycling zu entsorgen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

VORSICHT: Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.



Vertriebspartner: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Ungarn
Website des Vertriebers: <https://andapresent.com>
Elektronische Adresse des Vertriebspartners: export@andapresent.hu
Zulassungsnummer: 01-09-276783
Hergestellt in China

FR

AP864141 Haut-parleur sans fil CaraBeat RABS Manuel d'utilisation




Il est recommandé de lire attentivement ce manuel d'utilisation et de le conserver pour référence ultérieure

Spécifications:

Version sans fil: 5.4
Tension de charge: 5V===
Batterie lithium: 1.200mAh 3.7V (6,66 Wh)
Temps de fonctionnement: 4-5 h
Distance de fonctionnement: jusqu'à 10 mètres
Fréquence: 60HZ-18KHz
Impédance: 4ohms
Puissance de sortie: 8W






Operation:


Maintenez le bouton "  " enfoncé pour allumer le haut-parleur.
Dans le menu sans fil de votre appareil, recherchez de nouveaux appareils et sélectionnez "AP864141" pour l'appairage.

Une fois l'appairage réussi, un signal sonore retentira et le voyant lumineux bleu restera allumé.

Le haut-parleur s'éteint automatiquement après 10 minutes sans aucune utilisation.

Fonctions:

1. Appui court sur le bouton "  " : Lecture / Pause
2. Appui long sur le bouton "  " : Diminuer le volume
3. Appui court sur le bouton "  " : Piste suivante
4. Appui long sur le bouton "  " : Augmenter le volume
5. Appui court sur le bouton "  " : Piste précédente

Maintenez le bouton "  " enfoncé pour éteindre le haut-parleur.

Chargement:

Utilisez le câble fourni pour le chargement. Connectez le câble USB à un ordinateur ou à un adaptateur secteur. Branchez l'extrémité Type-C du câble dans le port USB-C de votre appareil.

Pendant le chargement, le voyant lumineux rouge reste allumé. Lorsque le haut-parleur est complètement chargé, le voyant s'éteint.

Dépannage

Faute	Solution
Impossible de se connecter.	1. Vérifiez si le haut-parleur est encore en mode de recherche ou éteignez-le puis rallumez-le. 2. Trop d'appareils sans fil à proximité peuvent perturber la connexion. 3. Éteignez les autres appareils sans fil.
Son faible ou déformé.	4. Vérifiez le volume de l'appareil sans fil connecté et ajustez-le à un niveau approprié. 5. Rechargez la batterie.
La musique s'arrête occasionnellement.	6. Vérifiez si la portée de transmission effective du haut-parleur est dépassée ou s'il existe un obstacle entre le haut-parleur et les autres appareils sans fil.

Consignes de sécurité:

1. N'exposez pas ce produit à la pluie ou à l'humidité.
2. Évitez de faire tomber cet appareil, car cela pourrait provoquer de graves dommages.
3. Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas ce produit vous-même ; contactez un spécialiste agréé.
4. Afin d'éviter tout risque, ne jetez pas ce produit de manière inappropriée et ne le brûlez pas, car il contient une batterie au lithium intégrée.
5. Nettoyez le haut-parleur avec un chiffon sec.
6. Ne placez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur et ne l'exposez pas directement au soleil.
7. N'insérez aucun objet métallique dans cet appareil, car cela pourrait provoquer un court-circuit.
8. Tenir hors de portée des enfants.

Ce produit est conforme aux normes suivantes:

- RoHS Directive 2011/65/EU and its subsequent amendments Directive (EU) 2015/863
- Directive relative aux équipements radio 2014/53/UE
- Règlementation britannique relative à la sécurité des équipements électriques (SI 2016/1101)
- Règlementation britannique relative aux équipements radio (SI 2017/1206)



Ce symbole, présent à la fois sur le produit et dans son manuel d'utilisation, indique qu'à la fin de la durée de vie électrique de l'appareil, celui-ci doit être recyclé séparément de vos déchets ménagers. Il existe des moyens adéquats pour éliminer ce matériel en vue d'un recyclage approprié. Pour plus d'informations, contactez vos autorités locales.

ATTENTION: risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Éliminez les batteries usagées conformément aux instructions



Distributeur: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Hongrie
Site web du distributeur: <https://andapresent.com>
Adresse électronique du distributeur: export@andapresent.hu
Numéro d'enregistrement: 01-09-276783
Fabriqué en Chine

IT

AP864141 Altoparlante wireless CaraBeat RABS Manuale d'uso




Si consiglia di leggere attentamente questo manuale e conservarlo per riferimento future.

Specifiche:

Versione wireless 5.4
Tensione di ricarica: 5V===
Batteria al litio: 1.200mAh 3.7V (6,66 Wh)
Tempo di funzionamento: 4-5 h
Distanza operativa: fino a 10 metri
Frequenza: 60HZ-18KHz
Impedenza: 4ohms
Potenza di uscita: 8W






Operation:

Tenere premuto il pulsante "  " per accendere l'altoparlante. Dal menu wireless del proprio dispositivo, cercare nuovi dispositivi e selezionare "AP864141" per l'abbinamento.

Una volta completato correttamente l'abbinamento, si udirà un segnale acustico e l'indicatore luminoso blu rimarrà acceso.

L'altoparlante si spegne automaticamente dopo 10 minuti di inattività.

Funzioni:

- 1.Pressione breve del pulsante "  " : Riproduzione / Pausa
- 2.Pressione prolungata del pulsante "  " : Riduzione del volume
- 3.Pressione breve del pulsante "  " : Brano successivo
- 4.Pressione prolungata del pulsante "  " : Aumento del volume
- 5.Pressione breve del pulsante "  " : Brano precedente

Tenere premuto il pulsante "  " per spegnere l'altoparlante.

Ricarica:

tilizzare il cavo in dotazione per la ricarica. Collegare il cavo USB a un computer o a un adattatore di corrente.Inserire l'estremità Type-C del cavo nella porta USB-C del dispositivo.

Durante la ricarica, l'indicatore luminoso rosso rimane acceso. Quando l'altoparlante è completamente carico, l'indicatore luminoso si spegne..

Risoluzione de problemi


Problema	Soluzione
Impossibile abbinare il dispositivo ad altri apparecchi.	1. Verificare se l'altoparlante è ancora in modalità di ricerca oppure spegnerlo e riaccenderlo. 2. La presenza di troppi dispositivi wireless nelle vicinanze può causare difficoltà di connessione. 3. Spegnerne gli altri dispositivi wireless.
Il suono è basso o distorto.	4. Controllare il volume del dispositivo wireless collegato e regolarlo a un livello adeguato. 5. Ricaricare la batteria.
La musica si interrompe occasionalmente.	6. Verificare se la portata di trasmissione effettiva dell'altoparlante è stata superata o se vi sono ostacoli tra l'altoparlante e gli altri dispositivi wireless.

Avvertenze:

1. Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
2. Evitare che il dispositivo cada, poiché potrebbe subire gravi danni.
3. Non smontare, riparare o modificare il prodotto autonomamente; contattare un tecnico autorizzato.
4. Per evitare qualsiasi rischio, non smaltire il prodotto in modo improprio né gettarlo nel fuoco, poiché contiene una batteria al litio integrata.
5. Pulire l'altoparlante con un panno asciutto.
6. Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore né esporlo alla luce diretta del sole.
7. Non inserire oggetti metallici nel dispositivo, poiché esiste il rischio di cortocircuito.
8. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Questo prodotto è conforme alle seguenti normative e direttive:

- Direttiva RoHS 2011/65/UE e successive modifiche (UE) 2015/86
- Direttiva sulle apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE
- Norme sulla sicurezza delle apparecchiature elettriche del Regno Unito (SI 2016/1101)
- Norme sulle apparecchiature radio del Regno Unito (SI 2017/1206)

 Questo simbolo, presente sia sul prodotto che sul manuale d'uso, indica che al termine della vita utile del dispositivo, esso deve essere riciclato separatamente dai rifiuti domestici. Esistono mezzi adeguati per smaltire questo materiale in modo da consentirne il corretto riciclaggio. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali

ATTENZIONE: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo non corretto. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.

 Distributore: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Ungheria
Sito web del distributore: <https://andapresent.com>
Indirizzo elettronico del distributore: export@andapresent.hu
Numero di registrazione: 01-09-276783
Prodotto in Cina

PL

AP864141 Bezprzewodowy głośnik CaraBeat RABS Instrukcja obsługi




Zaleca się uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi oraz zachowanie jej na przyszłość.

Specyfikacja:

Wersja bezprzewodowa 5.4
Napięcie ładowania: 5V===
Bateria litowa: 1.200mAh 3.7V (6,66 Wh)
Czas pracy: 4-5 godz.
Zasięg działania: do 10 metrów
Częstotliwość: 60HZ-18KHz
Impedancja: 4ohms
Moc wyjściowa: 8W






Obsługa:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk "  ", aby włączyć głośnik. W menu bezprzewodowym swojego urządzenia wyszukaj nowe urządzenia i wybierz "AP864141", aby sparować.

Po pomyślnym sparowaniu usłyszysz sygnał dźwiękowy, a niebieska dioda kontrolna będzie świecić światłem ciągłym.

Głośnik wyłączy się automatycznie po 10 minutach bezczynności.

Funkcje:

- 1.Krótkie naciśnięcie przycisku "  ": Odtwarzanie / Pauza
- 2.Długie naciśnięcie przycisku "  ": Zmniejszenie głośności
- 3.Krótkie naciśnięcie przycisku "  ": Następny utwór
- 4.Długie naciśnięcie przycisku "  ": Zwiększenie głośności
- 5.Krótkie naciśnięcie przycisku "  ": Poprzedni utwór

Naciśnij i przytrzymaj przycisk "  " aby wyłączyć głośnik.

Ładowanie:

Do ładowania używaj dołączonego kabla. Podłącz kabel USB do komputera lub zasilacza sieciowego. Podłącz końcówkę Type-C kabla do portu USB-C w urządzeniu.

Podczas ładowania czerwona dioda kontrolna świeci się. Po pełnym naładowaniu głośnika dioda kontrolna gaśnie.

Rozwiązywanie problemów


Usterka	Rozwiązanie
Nie można sparować z innymi urządzeniami.	1. Sprawdź, czy głośnik nadal znajduje się w trybie wyszukiwania, lub wyłącz go i włącz ponownie. 2. Zbyt wiele urządzeń bezprzewodowych w pobliżu może powodować problemy z połączeniem. 3. Wyłącz inne urządzenia bezprzewodowe.
Dźwięk jest cichy lub zniekształcony.	4. Sprawdź poziom głośności urządzenia bezprzewodowego i dostosuj go do odpowiedniego poziomu. 5. Naładuj baterię.
Muzyka przerywa.	6. Sprawdź, czy nie została przekroczona efektywna odległość transmisji głośnika lub czy pomiędzy głośnikiem a innymi urządzeniami bezprzewodowymi nie znajduje się przeszkoda.

Ostrzeżenia i zasady bezpieczeństwa:


1. Nie narażaj produktu na deszcz ani wilgoć.
2. Unikaj upuszczenia urządzenia, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenia.
3. Nie demontuj, nie naprawiaj ani nie modyfikuj produktu samodzielnie; skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
4. Aby uniknąć ryzyka, nie utylizuj produktu w niewłaściwy sposób ani nie wrzucaj go do ognia, ponieważ zawiera wbudowaną baterię litową.
5. Czyść głośnik suchą ściereczką.
6. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła ani nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
7. Nie wkładaj metalowych przedmiotów do urządzenia, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia.
8. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Produkt jest zgodny z następującymi normami:

- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE oraz (UE) 2015/863
- Dyrektywa RED 2014/53/UE
- Brytyjskie przepisy dotyczące bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych (SI 2016/1101)
- Brytyjskie przepisy dotyczące urządzeń radiowych (SI 2017/1206)

 TEN symbol umieszczony zarówno na produkcie, jak i w instrukcji obsługi oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia należy je poddać recyklingowi oddzielnie od odpadów komunalnych.Istnieją odpowiednie sposoby utylizacji tego materiału w celu jego właściwego recyklingu. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

UWAGA: Wymiana baterii na niewłaściwy typ grozi wybuchem. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcją

 Dystrybutor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Węgry
Strona internetowa dystrybutora: <https://andapresent.com>
Adres elektroniczny dystrybutora: export@andapresent.hu
Numer rejestracyjny: 01-09-276783
Wyprodukowano w Chinach

CZ

AP864141 Bezdrátový reproduktor CaraBeat RABS Návod k použití




Doporučuje se pečlivě si přečíst tuto uživatelskou příručku a uchovat ji pro budoucí použití.

Technické specifikace:

Bezdrátová verze 5.4
Nabíjecí napětí: 5V===
Lithium baterie: 1.200mAh 3.7V (6,66 Wh)
Doba provozu: 4-5 h Working
Provozní vzdálenost: až 10 metrů
Frekvence: 60HZ-18KHz
Impedance: 4ohmy
Výstupní výkon: 8W






Použití:


Stiskněte a podržte tlačítko "  " pro zapnutí reproduktoru. V bezdrátové nabídce vašeho zařízení vyhledejte nová zařízení a vyberte "AP864141" pro spárování.

Po úspěšném spárování uslyšíte zvukové upozornění a modrá kontrolka zůstane svítit.

Reproduktor se automaticky vypne po 10 minutách bez jakékoliv činnosti.

Funkce:

1. Krátké stisknutí tlačítka "  ": Přehrávání / Pauza
2. Dlouhé stisknutí tlačítka "  ": Snížení hlasitosti
3. Krátké stisknutí tlačítka "  ": Další skladba
4. Dlouhé stisknutí tlačítka "  ": Zvýšení hlasitosti
5. Krátké stisknutí tlačítka "  ": Předchozí skladba

Stiskněte a podržte tlačítko "  " pro vypnutí reproduktoru.

Nabíjení:

K nabíjení používejte přiložený kabel. Připojte USB kabel k počítači nebo síťovému adaptéru. Připojte konektor Type-C kabelu do portu USB-C na zařízení.

Během nabíjení svítí červená kontrolka. Jakmile je reproduktor plně nabitý, kontrolka zhasne.

Odstraňování problémů


Problém	Řešení
Nelze spárovat s jinými zařízeními.	1. Zkontrolujte, zda je reproduktor stále v režimu vyhledávání, nebo jej vypněte a znovu zapněte. 2. Příliš mnoho bezdrátových zařízení v okolí může způsobovat potíže s připojením. 3. Vypněte ostatní bezdrátová zařízení.
Zvuk je slabý nebo zkreslený.	4. Zkontrolujte hlasitost bezdrátového zařízení a nastavte ji na vhodnou úroveň. 5. Znovu nabijte baterii.
Hudba se občas přerušuje.	6. Zkontrolujte, zda nebyl překročen účinný dosah přenosu reproduktoru nebo zda mezi reproduktorem a ostatními bezdrátovými zařízeními nestojí překážka.

Upozornění:

1. Nevystavujte tento výrobek dešti ani vlhkému prostředí.
2. Zabraňte pádu zařízení, protože by mohlo dojít k vážnému poškození.
3. Nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte výrobek sami; obraťte se na autorizovaného specialistu.
4. Aby se předešlo jakémukoli riziku, nelikvidujte výrobek nevhodným způsobem ani jej nevhazujte do ohně, protože obsahuje vestavěnou lithiovou baterii.
5. Reproduktor čistěte suchým hadříkem.
6. Neumisťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla ani jej nevystavujte přímému slunečnímu záření.
7. Nevkládejte do zařízení žádné kovové předměty, hrozí nebezpečí zkratu.
8. Uchovávejte mimo dosah dětí.

Tento výrobek je v souladu s následujícími normami a směrnicemi:

- Směrnice RoHS 2011/65/EU a její pozdější změny (EU) 2015/863
- Směrnice o rádiových zařízeních (RED) 2014/53/EU
- Předpisy Spojeného království pro elektrická zařízení (bezpečnost) (SI 2016/1101)
- Předpisy Spojeného království pro rádiová zařízení (SI 2017/1206)

 Tento symbol na výrobku i v jeho uživatelské příručce označuje, že na konci životnosti zařízení by mělo být recyklováno odděleně od běžného domácího odpadu. Existují vhodné způsoby likvidace tohoto materiálu pro správnou recyklaci. Další informace získáte u místních úřadů.

POZOR: Nebezpečí výbuchu, pokud je baterie nahrazena nesprávným typem. Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.



Distributor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Maďarsko
Webové stránky distributora: <https://andapresent.com>
Elektronická adresa distributora: export@andapresent.hu
Registrační číslo: 01-09-276783
Vyrobeno v Číně

RO

AP864141 Difuzor wireless CaraBeat RABS Manual de utilizare




Se recomandă să citiți cu atenție acest manual de utilizare și să îl păstrați pentru consultări viitoare.

Specificatii:

Versiune wireless 5.4
Tensiune de încărcare: 5V===
Baterie litiu: 1.200mAh 3.7V (6,66 Wh)
Timp de funcționare: 4-5 ore
Distanță de operare: până la 10 metri
Frecvență: 60HZ-18KHz
Impedanță: 4ohmi
Putere de ieșire: 8W






Utilizare:


Apăsați și mențineți apăsat butonul "  " pentru a porni difuzorul. Din meniul wireless al dispozitivului dumneavoastră, căutați dispozitive noi și selectați "AP864141" pentru asociere.

După asocierea reușită, veți auzi un semnal sonor, iar indicatorul luminos albastru va rămâne aprins.

Difuzorul se va opri automat după 10 minute de inactivitate.

Funcții:

1. Apăsare scurtă a butonului "  ": Redare / Pauză
2. Apăsare lungă a butonului "  ": Reducerea volumului
3. Apăsare scurtă a butonului "  ": Melodia următoare
4. Apăsare lungă a butonului "  ": Creșterea volumului
5. Apăsare scurtă a butonului "  ": Melodia anterioară

Apăsați și mențineți apăsat butonul "  " pentru a opri difuzorul.

Încărcare:

Utilizați cablul furnizat pentru încărcare. Conectați cablul USB la un computer sau la un adaptor de priză. Introduceți capătul Type-C al cablului în portul USB-C al dispozitivului.

În timpul încărcării, indicatorul luminos roșu va rămâne aprins. Când difuzorul este complet încărcat, indicatorul luminos se va stinge.

Depanare


Problemă	Soluție:
Nu se poate conecta cu alte dispozitive.	1. Verificați dacă difuzorul se află încă în modul de căutare sau opriți-l și porniți-l din nou. 2. Prea multe dispozitive wireless aflate în apropiere pot cauza dificultăți de conectare. 3. Opriti celelalte dispozitive wireless.
Sunetul este slab sau distorsionat.	4. Verificați volumul dispozitivului wireless și reglați-l la un nivel adecvat. 5. Reîncărcați bateria.
Muzica se întrerupe ocazional.	6. Verificați dacă a fost depășită raza efectivă de transmisie a difuzorului sau dacă există un obstacol între difuzor și celelalte dispozitive wireless.

Avertismente:

1. Nu expuneți acest produs la ploaie sau umiditate.
2. Evitați căderea dispozitivului, deoarece poate provoca deteriorări grave.
3. Nu demontați, nu reparați și nu modificați produsul pe cont propriu; contactați un specialist autorizat.
4. Pentru a evita orice risc, nu eliminați produsul în mod necorespunzător și nu îl aruncați în foc, deoarece conține o baterie litiu integrată.
5. Curățați difuzorul cu o cârpă uscată.
6. Nu amplasați dispozitivul în apropierea surselor de căldură și nu îl expuneți la lumina directă a soarelui.
7. Nu introduceți obiecte metalice în dispozitiv, deoarece există riscul producerii unui scurtcircuit.
8. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Acest produs este conform cu următoarele standarde:

- Directiva RoHS 2011/65/UE și modificările ulterioare (UE) 2015/863
- Directiva privind echipamentele radio (RED) 2014/53/UE
- Regulamentul privind echipamentele electrice (siguranță) din Regatul Unit (SI 2016/1101)
- Regulamentul privind echipamentele radio din Regatul Unit (SI 2017/1206)

 Acest simbol, prezent atât pe produs, cât și în manualul de utilizare, indică faptul că, la sfârșitul duratei de viață electrice a dispozitivului, acesta trebuie reciclat separat de deșeurile menajere. Există mijloace adecvate pentru eliminarea acestui material în vederea reciclării corespunzătoare. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale.

ATENȚIE: Există riscul de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect. Eliminați bateriile uzate conform instrucțiunilor.



Distributor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Ungaria
Site-ul web al distribuitorului: <https://andapresent.com>
Adresa electronică a distribuitorului: export@andapresent.hu
Număr de înregistrare: 01-09-276783
Fabricat în China

NL

AP864141 Draadloze luidspreker CaraBeat RABS Gebruikershandleiding




Het wordt aanbevolen deze handleiding zorgvuldig te lezen en te bewaren voor toekomstig gebruik.

Specificates:

Draadloze versie 5.4
Laadspanning: 5V===
Lithiumbatterij: 1.200mAh 3.7V (6,66 Wh)
Gebruikstijd: 4-5 uur
Werkafstand: tot 10 meter
Frequentie: 60HZ-18KHz
Impedantie: 4ohms
Uitgangsvermogen: 8W

Bediening:

Houd de knop "  " ingedrukt om de luidspreker in te schakelen.
Ga in het draadloze menu van uw apparaat op zoek naar nieuwe apparaten en selecteer "AP864141" om te koppelen.

Na een succesvolle koppeling hoort u een bevestigingsgeluid en blijft het blauwe indicatielampje branden.

De luidspreker schakelt automatisch uit na 10 minuten zonder gebruik.

Functies:

- 1.Kort indrukken van de knop "  ": Afspelen / Pauze
- 2.Lang indrukken van de knop "  ": Volume verlagen
- 3.Kort indrukken van de knop "  ": Volgend nummer
- 4.Lang indrukken van de knop "  ": Volume verhogen
- 5.Kort indrukken van de knop "  ": Vorig nummer

Houd de knop "  " ingedrukt om de luidspreker uit te schakelen.

Opladen:

Gebruik de meegeleverde kabel om op te laden.
Sluit de USB-kabel aan op een computer of een netadapter.
Sluit het Type-C-uiteinde van de kabel aan op de USB-C-poort van het apparaat.

Tijdens het opladen blijft het rode indicatielampje branden.
Wanneer de luidspreker volledig is opgeladen, gaat het indicatielampje uit.

Probleemoplossing


Probleem	Oplossing
Kan niet worden gekoppeld met andere apparaten.	1. Controleer of de luidspreker zich nog in de zoekmodus bevindt, of schakel hem uit en weer in. 2. Te veel draadloze apparaten in de omgeving kunnen verbindingproblemen veroorzaken. 3. Schakel andere draadloze apparaten uit.
Het geluid is zacht of vervormd.	4. Controleer het volume van het draadloze apparaat en stel dit in op een geschikt niveau. 5. Laad de batterij opnieuw op.
De muziek stopt soms.	6. Controleer of het effectieve zendbereik van de luidspreker is overschreden of dat er een obstakel tussen de luidspreker en andere draadloze apparaten staat.

Waarschuwingen:

1. Stel dit product niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.
2. Voorkom dat het apparaat valt, aangezien dit ernstige schade kan veroorzaken.
3. Demonteer, repareer of wijzig dit product niet zelf; neem contact op met een erkende specialist.
4. Om elk risico te vermijden, mag dit product niet onjuist worden afgevoerd of in het vuur worden gegooid, aangezien het een ingebouwde lithiumbatterij bevat.
5. Reinig de luidspreker met een droge doek.
6. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen en stel het niet bloot aan direct zonlicht.
7. Steek geen metalen voorwerpen in het apparaat, aangezien dit kortsluiting kan veroorzaken.
8. Buiten bereik van kinderen houden.

Dit product voldoet aan de volgende normen en richtlijnen:

- RoHS-richtlijn 2011/65/EU en (EU) 2015/863
- Richtlijn radioapparatuur (RED) 2014/53
- Britse regelgeving inzake elektrische apparatuur (veiligheid) (SI 2016/1101)
- Britse regelgeving inzake radioapparatuur (SI 2017/1206)

 Dit symbool op zowel het product als in de gebruikershandleiding geeft aan dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur apart van het huishoudelijk afval moet worden gerecycled. Er zijn adequate middelen om dit materiaal op de juiste wijze te recyclen. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale autoriteiten.

LET OP: Er bestaat explosiegevaar als de batterij door een verkeerd type wordt vervangen. Voer gebruikte batterijen af volgens de instructies.

Distributeur: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Hongrije
Website van de distributeur: <https://andapresent.com>
Elektronisch adres van de distributeur: export@andapresent.hu
Registratienummer: 01-09-276783
Gemaakt in China



SK

AP864141 Bezdrôtový reproduktor CaraBeat RABS Používateľská príručka



Odporúča sa dôkladne si prečítať túto používateľskú príručku a uchovať ju na budúce použitie.

Technické špecifikácie:

Bezdrôtová verzia 5.4
Nabíjacie napätie: 5V===
Lítiová batéria: 1.200mAh 3.7V (6,66 Wh)
Doba prevádzky: 4-5 hodín
Prevádzková vzdialenosť: do 10 metrov
Frekvencia: 60HZ-18KHz
Impedancia: 4ohms
Výstupný výkon: 8W






Používanie:

Stlačte a podržte tlačidlo "  " na zapnutie reproduktora.
V bezdrôtovej ponuke vášho zariadenia vyhľadajte nové zariadenia a vyberte "AP864141" na spárovanie..

Po úspešnom spárovaní budete počuť zvukové upozornenie a modrá kontrolka zostane svietiť.

Reproduktor sa automaticky vypne po 10 minútach bez akejkoľvek činnosti.

Funkcie:

1. Krátke stlačenie tlačidla "  ": Prehrávanie / Pauza
2. Dlhé stlačenie tlačidla "  ": Zníženie hlasitosti
3. Krátke stlačenie tlačidla "  ": Nasledujúca skladba
4. Dlhé stlačenie tlačidla "  ": Zvýšenie hlasitosti
5. Krátke stlačenie tlačidla "  ": Predchádzajúca skladba

Stlačte a podržte tlačidlo "  " na vypnutie reproduktora.

Nabíjanie:

Na nabíjanie používajte priložený kábel. Pripojte USB kábel k počítaču alebo sieťovému adaptéru. Pripojte koncovku Type-C kábla do USB-C portu zariadenia.

Počas nabíjania svieti červená kontrolka. Keď je reproduktor úplne nabitý, kontrolka zhasne.

Riešenie problémov


Problém	Riešenie
Nie je možné spárovať s inými zariadeniami.	1. Skontrolujte, či sa reproduktor ešte nachádza v režime vyhľadávania, alebo ho vypnite a znovu zapnite. 2. Príliš veľa bezdrôtových zariadení v okolí môže spôsobovať problémy s pripojením. 3. Vypnite ostatné bezdrôtové zariadenia.
Zvuk je slabý alebo skreslený.	4. Skontrolujte hlasitosť bezdrôtového zariadenia a nastavte ju na vhodnú úroveň. 5. Znovu nabite batériu.
Hudba sa občas prerušuje.	6. Skontrolujte, či nebol prekročený účinný dosah prenosu reproduktora alebo či sa medzi reproduktorom a ostatnými bezdrôtovými zariadeniami nenachádza prekážka.

Upozornenia:

1. Nevystavujte tento výrobok dažďu ani vlhkosti.
2. Zabráňte pádu zariadenia, pretože môže dôjsť k vážnemu poškodeniu.
3. Výrobok sami nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte; obráťte sa na autorizovaného odborníka.
4. Aby sa predišlo akémukoľvek riziku, výrobok nesprávne nelikvidujte ani ho nehádzte do ohňa, pretože obsahuje vstavanú lítiovú batériu.
5. Reproduktor čistite suchou handričkou.
6. Neumiestňujte zariadenie do blízkosti zdrojov tepla ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
7. Do zariadenia nekladajte kovové predmety, pretože hrozí nebezpečenstvo skratu.
8. Uchovávajte mimo dosahu detí.

Tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami a smernicami:

- Smernica RoHS 2011/65/EÚ a (EÚ) 2015/86
- Smernica o rádiových zariadeniach (RED) 2014/53/EÚ
- Predpisy Spojeného kráľovstva o elektrických zariadeniach (bezpečnosť) (SI 2016/1101)
- Predpisy Spojeného kráľovstva o rádiových zariadeniach (SI 2017/1206)

 Tento symbol na výrobku a v jeho používateľskej príručke označuje, že na konci životnosti zariadenia by malo byť recyklované oddelene od domového odpadu. Existujú vhodné prostriedky na likvidáciu tohto materiálu za účelom riadneho recyklovania. Ďalšie informácie získate od miestnych orgánov.

UPOZORNENIE: Ak je batéria nahradená nesprávnym typom, hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Použitie batérie likvidujte podľa pokynov.

Distribútor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Maďarsko
Webová stránka distribútora: <https://andapresent.com>
Elektronická adresa distribútora: export@andapresent.hu
Registračné číslo: 009-276783
Vyrobené v Číne

